

ELOFIZETES.

HALYBEN ES VIDEKEN

Egy évre ... 120 kor
Fél évre ... 60 kor
Egy negyed évre 30 kor
Egy óra ... 10 kor

Nyitási költségek
megállapodás szerint.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 32.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Rézvány-
Társaság.
Március főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1919.

Szerkesztő:
Stauber József.

Szerda, október 22.

Holbán tábornok a bánáti esz- patok parancsnoka.

Az Epoca jelentése szerint Hol-
ban István tábornokot, Budapest
vett parancsnokát, kinevezték a
bánáti eszpatok parancsnokává Lu-
gos székhellyel.

Légi posta Prága és Ungvár között.

A „Svoboda” című cseh-szlovák
lap írja: Most kedden lett beve-
zetve az első légi posta a Cseh-
szlovák köztársaság területén és
pedig Prága és Ungvár között.
Hetenként kétszer közlekedik a légi
posta oda és vissza. Prágából in-
dul kedden és pénteken 10 órakor
délelőtt, Ungvárról visszafelé in-
dul szerdán és szombaton ugyan-
saban az időben. A posta léghajók
Rozsonyban és Losoncon rövid pi-
henőt tartanak. Az egész út Prá-
gától Ungvárig 5 óra 45 percig
tart, a pihenőt is beleszámítva.
Egyelőre a légi posta csak állami,
illetve hivatalos iratokat és leve-
leket továbbít. Vasutal Prágától
Kassáig 20 óra alatt lehet meg-
tenni az utat és Kassától Ungvá-
rig csak autón vagy kocsin lehet
menni, ezért iktatták be a légi
postát.

Amerikai elismerés

a magyar vasutasoknak.

Budapest. W. B. Causey, az
Egyesült-Államok hadseregének al-
ezredese, az antant vasuti misz-
sziójának elnöke abból az alka-
lomból, hogy magyarországi uta-
zásait az államvasutak előzéke-
nyen megkönnyítették, igen me-
leghangu levelet intézett dr. Ger-
lóczy Gyula helyettes államtitkár-
hoz. Az ezredes levelében szóról-
szóra a következő érdekes kijelen-
téseket teszi:

— Ki kell még emelnem vas-
uti alkalmazottainak mindenbol ta-
pasztalt udvariasságát és előzé-
kenységét. Ez a körülmény dícsé-
retére válik alkalmazottainak és
arról tesz tanuságot, hogy vasuti
szervezetükön oly sok havi alkü-
ség után sem vett erőt az az ál-
talanos demoralizáció, amely más
magán- és állami intézményen
észlelhető.

Közigazgatási felső tanács a megszállott magyar területeken.

Érdekes határozatot hozott Debrecen Katonai Kormányzója,
Michalesku tábornok. Tekintettel arra, hogy a román hadsereg által
megszállott magyar területen a közjövdelem olyan kevés, hogy abból
a tisztviselőket fizetni lehetetlenség, a tábornok egy közigazgatási fel-
ső tanácsot szervezett, amely tanácsnak a hatásköre a Tisza és a ro-
mán demarkációs vonal közötti területre, Békés, Csongrád, Csanád,
Szabolcs, Haajdu és Szolnok vármegyékre terjed ki.

A tanácsnak tagjai lesznek a debreceni magyar főispán, a pa-
rancsnokló tábornok, a debreceni magyar posta és távírdai igazgatóság
igazgatója, a debreceni vármihivatal főnöke, a debreceni dohánybéváltó
hivatal főnöke, azonkívül a debreceni pénzügyigazgató és az államvas
utak debreceni üzletvezetőségének vezetője, valamint a tábornok által
kinevezett több magasabb rangú román polgári tisztviselő.

A közigazgatási felső tanácsnak hivatása lesz az összes befo-
lyó jövedelmeket felülvizsgálni. Legközelebb már egy általános terve
zetet is dolgoznak ki a nagyszabású terv keresztülvitelére.

Rendelet a választásokról.

A nagyszabású Kormányzótanács belügyi osztálya a választások
folyama alatt szükséges rendtartási szabályokról rendeletet adott
ki. A választások teljes szabadságának biztosítása végett és hogy a
polgárok szavazatukat szabadon, a hivatalos közegek részéről minden
nyomás-, erőszak- és befolyásolástól menten gyakorolhassák és végre
a közrend biztosítása és esetleges visszaélések megelőzésére elrendeli
az osztály, hogy az állami, törvényhatósági és községi közhivatalno-
k a választási mozgalmakban való minden törvényellenes beavatko-
zástól tartózkodni kötelesek, — a választói gyűlést összehívásában
és rendezésében részt nem vesznek, ezen gyűlések elnökei és jegyzői
nem lehetnek és ezek részéről sem kiküldetéseket, sem megbízásokat
nem fogadhatnak el.

Tekintettel arra, hogy az országgyűlési választások határnapja
vasárnapra, tehát munkaszüneti napra van kitűzve, amelyen úgy a
mezei munkát végző falusi ember, mint a városbeli iparos és kereske-
dő ember rendes foglalkozásától elvonva nem lesz, a szavazatszedő
bizottság előtt ünnepélyes módon jelenjenek meg a választók. A vá-
lasztói helyhez érve, tartásuk be a rendet, fegyelmet s a más pártíhoz
tartozókat tartásuk tisztelőben és kerüljék az összetűzéseket. A köz-
rend szervein kívül, minden hompolgárnak kötelessége a rendet betar-
tani és a választások szabadsága fölött őrködni.

Az I. számú dekrétum által a magyar büntető törvénykönyvben
foglalt tilalmak és az ezen tilalmak megszegéséért meghatározott bü-
tések érvényben vannak tartva. A bűnösök az igazságügyi szervek
részéről üldözve lesznek. Ételekkel és italokkal egybekötött vendég-
ségek, továbbá fuvarok igénybevétele és egyáltalában mindaz kerül-
tessék, ami a választások komolyságával össze nem egyeztethető. Az
1919. évi november hó 1-én, 2. és 3-án, valamint 6-án, 7-én és 8-án a
korcsmák úgy a községekben, mint a városokban bezárva tartandók.
Szeszes italok eladása, ezek szétosztása (kiosztása), nemkülönben
forgalomba hozatala és bármilyen felhasználása tiltva van.

Városokban az étkező-helyiségek déltől 12 óráig d. u. 3 óráig
és este 7 óráig 10 óráig nyitva tarthatók, amely idő alatt csak ételek
és alkohol nélküli italok szolgálhatók ki. A kávéházak nyitva tartha-
tók, de szeszes italok kiszolgáltatása tiltva van.

Ezen intézkedések 3—3 napra érvényben maradnak a szorosabb
választás (balotaj) vagy a pótválasztás esetére, a melyek későbbben ál-
lapíttatnának meg. A kihágások 1000 Lei-től 5000 Lei-ig terjedő pénzbir-
sággal fognak büntetettetni.

Az új osztrák külügyi államtitkár.

Bécs. Dr. Ellenbogen Bauer
helyébe államtitkárnak kinevez-
ték.

Meghosszabbították

a beiratkozást.

Dr. Ropu János polgármester a
következő felhívást intézi a szülő-
khöz:

Ugy a községi, valamint az ál-
lami elemi és polgári iskolákban
a beiratások f. hó 26-ig folytató-
lag eszközölhetnek.

Felhívom az érdekelt szülőket,
hogy tanköteles fiú- és leánygyer-
mekeiket az állami, illetve polgári
iskolákba a jelzett időig okvetlen
irassák be, nehogy a be nem ira-
tott tankötelesek összeírása után
az érdekeltnek kellemetlenségük
legyen. Az elemi iskolákban tan-
díjat nem kell fizetni. A polgári
fiú- és leányiskolákban az évi tan-
díj 40 lei.

A magyar tannyelvű polgári
fiúiskolai tanulók valamennyien a
Ferenc-téri polgári iskolában, a
leányok pedig a városi árvaház-
ban, a Kazinczy-utcai elemi ma-
gyar tannyelvű tanulók a Kultur-
palota földszintjén iratnak be. Fel-
hívom az összes elemi és polgári
iskolák igazgatóit, hogy fenti ren-
delkezéseimnek tagyennek eleget.

Leltárt készített a város.

Már régen szó volt arról, hogy
a város elkészíteti összes ingó va-
gyonáról és berendezéséről szóló
leltárát. Évek óta kísért már a
leltár elkészítésének kérdése, de
mindig akadályok jöttek közbe,
ugy, hogy a terv mindezideig csak
terv maradt.

A gazdasági szék legutolsó ülésén
ismét felmerült a leltár elké-
szítésének eszméje és a gazdasági
szék azt a javaslatot terjesztette a
tanács elé, hogy most már ren-
delje el a leltár elkészítését.

A tanács magáévá tette az elő-
terjesztést és a leltár elkészítésé-
vel Berzovás János pénzügyi tit-
kárt bízta meg. A gazdasági szék
a leltározáshoz Páll Egon város-
gazdát küldötte ki.

Ügyvédek esküje.

As ügyvédek multkor eskütételénél több ügyvéd betegség vagy egyéb ok miatt nem tehette le az esküt. Ezek közül utólag a következők tették le az esküt az aradi törvényszéki elnök kezéhez: dr. Singer Jenő, dr. Molnár Oskár, dr. Müller Vendel László és dr. Kelle Gyula.

Budapesten-mindenki eladja az ékszerét.

Néhány hét óta a magyar fővárosban hallatlanul megnövekedett a drágakő és ékszerforgalom. Szakértők becslése szerint a napi forgalom meghaladja a két millió koronát. Az egészen gazdagokat leszámítva, ma Budapesten jóformán mindenki eladja ékszerét, drágakövét, arany- és ezüstműjét. A nagy kínlat mellett is az árak horribilisen magasak, amennyiben egy gramm finom aranyért, amelynek békében 3 K 20 fillér volt az ára, ma 40 koronát adnak. Régi családi ékszerek, évszázados ezüst- és aranytárgyak is nagy mértékben kerülnek piacra.

Gépézműhely a városházán.

A város nemrég 200 kilogramm talpbőrt vásárolt tisztviselői részére. A terv az volt, hogy a város a vásárolt bőrtanyagot feldolgoztatja és a tisztviselők kész cipőket fognak kapni. Most Walz Mihály cipész ajánlatot tett a városnak, amely szerint hajlandó a cipőket maximális áron elkészíteni, ha a város ingyen megfelelő műhelyt biztosít részére. A gazdasági szék foglalkozott az ajánlattal, azt a maga részéről elfogadhatónak jelentette ki és azt javasolja a tanácsnak, hogy az ajánlattevőnek a rendőrség pinceszében adjon műhelyt.

Művészet.

* A dráma együttes legjobb erőinek részvételével mutatja be a társulat holnap este a Holnap reggelt. Karinthy Frigyes páratlan megfigyelő képességgel és fantasziával és mindvégig érdekfeszítő mese keretében bravuros technikával írta meg ezt a tragikomédiáját. A kiváló darabot háromszor egymásután tűzte műsorra a színház. Szombaton délután A leányvásár megy, amelynek érdekességét növeli, hogy Tomot először játsza benne Aradon Jakabffy Dező. Vasárnap délután a mult héten felelevenített operett a Boszorkányvár van műsorra tűzve.

— **Lopás a vasúti állomáson.** Kerekes Eduárd feljelentést tett a rendőrségen, hogy az állomáson ismeretlen tettes ellopta a táskáját, amelyben 5000 korona értékű ruha és fehérnemű volt.

Csak román nyelvű cégtáblák.

Robu János dr. polgármester ma bocsátotta ki a cégtáblák és feliratok kicserélésére vonatkozó hirdetményét, a mely azonban csak akkor lép érvénybe, amikor ez a rendelkezés a hirdetési táblákon felfüggesztve gyanánt megjelenik. A hirdetmény, a következő:

„Arad város főispánjának 3364—1919. számú rendeletéből kifolyólag közhirrre teszem, hogy:

„Az összes kereskedelmi és más vállalatok magyar cégtábláit, valamint az üzletek összes magyar feliratait és a többi feliratok kizárólag román nyelvű cégtáblákkal és feliratokkal helyettesítendőek. Ezen intézkedés minden oly cégtáblára és felírra vonatkozik, mely állandó jelleggel bír és nem tekinthető ideiglenesnek.

A pénzügyi intézetek, biztosító társaságok a román szövegű cégtáblán vagy más felírra kívül másodsorban magyar vagy német szövegű cégtáblát és esetleges más kereskedelmi feliratokat is alkalmazhatnak. A gyógyszerárak kizárólag csak „Gyógyszerár” szót használhatják cégtábláikon és felírataikon, magyar és német nyelven is, de csak olyképp, hogy a „gyógyszerár” felírat elsősorban és legalább két szer oly nagy méretben románul és csak azután alkalmazható magyar esetleg németül is.

A főpályaudvarról a Szabadság-terig bezárólag, a régi cégtáblák e hirdetmény megjelenésétől számítva 15 napon belül ideiglenes módon helyettesítendőek román cégtáblákkal és ezek helyett e határidő letelte után további 30 napon belül, az állandó feliratok alkalmazandók.

A többi utcákban levő összes cégeknek az ideiglenes cégtáblák elhelyezésére 30 napi határidő adatik — e hirdetmény megjelenésétől számítva — valamint ennek lejártá után további 60 nap az állandó cégtáblák kicserélésére.

Azok, akik az ideiglenes cégtáblák költségét megakarják takarítani, felmentettnek ezen kötelezettség alól, hogy ily ideiglenes cégtáblát vagy felíratot használjanak, de kötelesek ezen idő alatt a régi cégtáblákat vagy feliratokat eltávolítani, valamint kötelesek ezen idő alatt bármely fajta oly felírat eltávolítására, mely eddig magyar nyelven alkalmaztatott.

Szigorúan figyelni arra, hogy a feliratok román szövege valamint a román helyesírás hibátlan legyen.

A cégek köteleztetnek, hogy a kereskedő keresztnéve hibátlanul románul, a vezetéknev pedig úgy mint eddig irandók.

Elrendeltetik továbbá, hogy a cégtáblák, feliratok és más üzleti táblák stb. színezése olyképp történjék, hogy bármily nemű feltevés is kizárva legyen, hogy az a román állam elleni tüntetés akar lenni.

E rendelet végre nem hajtása a román állam elleni kihágásnak tekintetik és a vétkesek vagy hanyagok rendőri uton büntetettnek és ellenük közigazgatási uton is eljárás lesz folyamatba téve.

Robu János dr.

Tizennyolc ciszterna petróleum.

Már hónapok óta nincsen a városban petróleum és a legutolsó mennyiséget a napokban osztották ki a kereskedők a lakosság között. Talán a nagy petróleumhiányra való tekintettel nyilvánította az Ármegalapító bizottság a petróleumot szabad kereskedelmi cikknek, azonban eddig még így sem valami sok petróleumot hoztak be a városba.

Az aradi állomásra tegnap tizennyolc ciszterna petróleum érkezett Romániából Vulcu J. Maxim gépgyáros részére. A polgármester utasította Petkovits rendőrfelügyelőt, hogy vizsgálja meg a ciszternákat, mi van azokban, mert Vulcu jelenleg nincs Aradon. A rendőrfelügyelő egy vasúti tisztviselőből álló bizottsággal felnyitatta a tizennyolc ciszternát, amelyek közül tizennyolcban petróleum volt, míg egyben benzin. Petkovics felügyelő vizsgálatának eredményéről jelentést tett a polgármesternek, aki minden valószínűség szerint a petróleumot lefoglalja és kiosztja a város közönsége között.

Csicserin népbiztost meggyilkolták.

Stockholm. Pétervárott és más nagy bolsevista városokban kiütött az ellentorradalom. Az utcákon véres harcok folynak. Pétervárott tegnap száz ellenforradalmi merényletet követtek el. Mindkét részről százával elesettek. Az utcákon vér folyik. A házakból senki sem merészlik kilépni. A postahivatalt, a vasutakat és az összes középületeket megszállták.

Helsingfors. Stojanoff ellenforradalmár megölte Csicserint, a midőn az Dujerinszki bolsevista elnök házából távozott.

Varsó. Moszkvában az anarchia és a pánik borzasztó. Bolsevisták és ellenforradalmárok között véres, elkeseredett harcok folynak.

A tisztviselők fája.

A gazdasági szék legutolsó ülésén Zubor Ándor gazdasági tanácsnok előterjesztést tett, hogy a városi tisztviselőknek adjon a város kedvezményes áru tűzifát. A gazdasági szék magáévá tette a tanácsnok előterjesztését és elhatározta, hogy ilyen irányban javaslatot terjeszt a tanács elé.

MOZI.

* **Félszűzek.** Marcel Prévost hatalmas társadalmi regénye, amely rejtett problémákat tárgyal, egyszerűen érvényesül filmen. A regény mesés szövege is alkalmas volt filmre való átdolgozásra, de ezenkívül a tendenciája sem veszt az éléből. A sikamlós tárgyat sok finomsággal dolgozta fel a filmgyár, úgy, hogy fiatal leányok is szemlélhetik az irodalmi értékű képet, amely az eddigi előadásokon nagy sikert ért el. A dráma még szerdán megy.

* **Mia May az Urániában.** Aki ismeri ezt a bájosan szép és kedves művésznőt, az nem mulaszthatja el, hogy meg ne nézze az Uránia műsorán levő Próbaházasság című vigjátékot. A főszerepben Mia May elragadóan alakítja egy gazdag ur leányát, aki sajátos módon hódítja meg az előkelő és tartózkodó bárót. Csupa ötlet ez a vidám hangulatu kép, amely még szerdán marad műsoron.

— **Olesó tüzelőanyag.** Egyrészt a horribilis magas faárak, másrészt a beszerzéssel járó nehézségek sokak részére szinte lehetlenné teszik a tétre szükséges tüzelőanyag beszerzését. Nagy megkönnyítéssel szolgál és a drága tüzelőanyag mellett sokat megtakarítunk, ha a tüzelésnél olesó hulladék papírt használunk. Ilyen hulladékpapír kb. 50 kilós bálákban csomagolva kapható: bálanként 16 koronáért az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

HIREK.

— **Arad új katonai parancsnoka.** Gitiann tábornok, a 2-ik hadosztály parancsnoka ma Aradra érkezett és a 19-ik hadosztály távozó parancsnokától, Obogeanu tábornoktól átvette a város katonai parancsnokságát. Gitiann tábornokkal együtt érkezett Aradra Babescu tábornok is, aki a 4-ik dandár parancsnoka és állandóan Aradon fog tartózkodni.

— **Dr. Marta Sándor igazságügyi államtitkár** tegnap délelőtt Aradra érkezett. Az államtitkár megtekintette a törvényszéket.

— **Eljegyzés.** Dr. Vanes főorvos az I-ső tüzérezredből Constanza és Mózer Irénke Arad, jegyvesek.

— **Német elemi iskola.** Mindazok a szülők, akik gyermekeiket a német elemi iskolába szándékoznak beírni, ezután hívatnak fel, hogy a beiratások még folyó hó 24-ig a kulturpalotában eszkelhetők. Beiratási díj 50 fillér, tandíj nincsen.

— **Házasság.** Dr. Neff Ferenc njaradi ügyvéd és Veszely Józsa, Veszely Béla lippai hordógyáros leánya folyó hó 21-én kötöttek a lippai róm. kath. templomban házasságot.

— **Valódi börtalpa** női, férfi, gyermek és munkás cipők érkeztek Hungária cipőgyár üzletében, Szabadság-tér 18.

— **Chopin valsook,** klasszikus zene, zongora, hegedűiskolák és mindennemű gyakorlatok nagy raktára. Naményi Erzsébet zeneműkereskedésében Weitzer-utca.

— **Meglopott román tiszt.** A Fekete Bárány szállodában lakott napok óta egy román tiszt. Ma éjjel ismeretlen tettesek behatoltak szobájába és összes pénzét ékszereit és egyéb értéktárgyait elvitték. A tiszt kára mintegy 15,000 korona. A károsult ma reggel feljelentést tett a rendőrségen, amely keresi a tetteseket.

— **Négyszázötven vagon tüzfát** kapott a város. A kormányzatánados átengedett a városnak a Pankotai Textilipar R.-T. és a Békéscsabai Áruforgalmi R.-T. által 450 vagon tüzfát. A város ezzel a fával középületeit és iskoláit fogja fűteni a télen.

— **Leányrabló katonák.** Tegnap éjjel ismeretlen tettesek behatoltak a Katalin-fürdőbe, ahol a pénztárt feltörték és a csekély pénzkészletet elvitték. A betörők nem elégedtek meg a pénzzel, mert a fürdő egyik női alkalmazottját is magukkal vitték, ki még eddig nem került elő. A rendőrség és a katonai csendőrség keresi a pénz és leányrabló katonákat.

Fontos események készülnek Bukarestben.

A Dacia Irjaai (Tegnap este Bukarestbe érkeztek különvontan Pop C. István és Goldis miniszterek, valamint a nagyszebeni Kormányzótanács reszort főnökei közül Goga Octavian, M. Popovici, V. Bonfescu és A. Vlad. Az erdélyi politikai vezetők reszortjait ügyeinek elintézésére jöttek a fővárosba. Egyes körökben igen fontos politikai jelentőséget tulajdonítanak a miniszterek ideérkezésének. Nagy izgalommal várják minő választ fog adni a minisztertanács az antant jegyzékére.

Hámori és háromszáz kispazda.

(Egyezkedési tárgyalás az aradi főszolgabírószágon.)

Érdekes egyezkedési tárgyalás folyt ma le dr. Grozda az aradi járás főszolgabírája előtt. Peres felek voltak egyfelől dr. Hámori László kúrtösi nagybirtokos, másrészt több mint háromszáz parasztkispazda. A per tárgyát dr. Hámori több ezer holdas kúrtösi uradalma alkotta.

Arról folyik ugyanis már hónapok óta a vita, hogy ezek a parasztkispazdák mint haszonbérletűek vagy pedig mint felesek. Illetve harmadosok szerepeljenek Hámorival szemben. Miután az idén nagyszerű termés volt a kúrtösi uradalomban, a kispazdák természetesen azt vitatják, hogy ők haszonbérleteik Hámorinak, amiről, szintén az előbbi okból kifolyólag, a volt országgyűlési képviselő hallani sem akar. Az esetet komplikálja az, hogy a földek egyrészt a parasztok szántófoltjait, ők vetették be s ők is kapálták meg. De vannak olyan földek is, amelyeket az uradalom szántófoltjait fel és vettették be és a parasztok csak megkapálták azt.

Ebben az ügyben már számtalan per indult meg az aradi törvényszéken. Dr. Hámori a cséplés befejezése után azonnal biztosítási végrehajtást kért a parasztkispazdák ellen, mert látta, hogy azok az egész termésüket el akarják szállítani. A bíróság annak idején el is rendelte a biztosítási végrehajtást és amint azt az idő megengedte, egyesekkel szemben fogatosította is. A kúrtösi uradalomban most folyik a kukoricatorés s miután Hámori fél, hogy a kukoricával is úgy jár, mint a búzával, sietett ebben a tekintetben is biztosítási végrehajtást kérni. Ebből az alkalomból lett újból aktuális a kúrtösi uradalom terményeiért folyó per, amelynek egyik momentumát képezi az aradi főszolgabírószágon lefolytatott egyezkedési tárgyalás.

Dr. Grozda járási főszolgabíró a délelőtti folyamán meghallgatta dr. Hámori László véleményét és kihallgatta a parasztkispazdák megbízottait is. A vallomásokból lezúródott konklúzió alapján dr. Grozda főszolgabíró azt az ajánlatot tette a pereskedő feleknek, hogy azokat a földeket, amelyeket közösen műveltek meg, mint felesek, illetve harmadosok osszák meg a földbirtokos és a parasztkispazdák, azokért a földért pedig, amelyeket tisztán a parasztok vetettek és műveltek, megfelelő haszonbért fizessenek Hámorinak.

Értesülésünk szerint ezzel a mai tárgyalással a vitás ügy még nem nyert befejezést, mert a főszolgabíró tanácsait sem Hámori, sem a parasztok nem tartják elfogadásra alkalmasnak, annál is inkább, mert Hámori a parasztok állítása szerint hallatlanul magas haszonbéri összegeket követel. Így valószínű, hogy az utolsó szót a bíróság fogja kimondani dr. Hámori László és a háromszáz parasztkispazda ügyében.

Az Iszákos Bécs.

Bécsi lapok jelentik, hogy ott valósággal járvánnyá vált mostanában az iszákosság. Ennivaló nincs, de ital, különösen bor, annyi kell mostanában, mint még soha. A drága borok nem számítanak. Az emberek isznak és a részegeskedés divattá vált a finom osztrák fővárosban. Nagy és előkelő vendéglők, melyek ételeket nem képesek kiszolgálni, bormérésekké alakultak át. Ennek a különös karakterváltozásnak az okát abban találják, hogy künn a fronton olyanok lettek borisszák, akik azelőtt feléje se néztek a szesznek.

— **Halálozás.** Balku Magdika, Balku Dénes mezőkovácsházai földbirtokos kisleánya tegnap másfél éves korában meghalt.

— **A szennyvíztelep városi kezelésben.** A szennyvíztisztító telepet a várostól a növénykísérleti állomás birta bérben és ott konyhakertészetet tartott fenn. Mivel a bérlet nem sokára lejár, a gazdasági szék azt javasolja a tanácsnak, hogy a szennyvíztelepet ezennel ne adja bérbe a város, hanem kezeltesse házilag, mert így abból több jövedelemre lehet számítani.

— **Hádirokkantak** f. hó 26-án délelőtt 9 órakor közgyűlést tartunk a városháza közgyűlési termében.

— **Könyvtárakat,** hangfelvételeket és bélyeggyűjteményeket magas áron vesz Kerpet.

Új könyvek.

— **Román-Magyar szótár.** Akik a román nyelvet tanulják, eddig hasztalan járták a könyvkereskedéseket, hogy egy a tanulás és gyakorlás minden igényeinek megfelelő szótárt vehessenek. Ezt a hiányt pótolja az Evutian Sabin gimnáziumi igazgató-tanár és dr. Gross Ignác volt ügyvéd által szerkesztett Román-Magyar, Magyar-Román szótár első — Román-Magyar kötete, amely e napokban hagyta el a sajtót. A szerkesztők lelkiismeretes és uttörő munkát végeztek. A mű 640 oldal terjedelemben mintegy 20.000 román szót foglal magában, a főnevek többes számának és nemének s a melléknevek nőnemű alakjának feltüntetése mellett, magában foglalja az igékből képezett fő- és mellékneveket is, a melyekből az igék tövét a tanuló könnyűséggel megállapíthatja. A szók a bukaresti akadémia legújabb helyesírási szabályai szerint vannak feltüntetve. A tetszetős külsővel is ellátott könyv az aradi gör. ke. Egyházmegye munkáját díszéri.

Szerkesztői üzenet.

Husz éves előfizető. Panaszát áttettük az illetékes hatósághoz.

Aradi Nemzeti Színház.

Ma, 22-én:

Eng János felléptével
Lili.

APOLLO URANIA.

Ma, 22-én:

Félszüzek. Próbaházasság.

A szerkesztő távollétében a szerkesztésért
KAROLY JÓZSEF
felel.

NYILTÉR. Figyelmeztetés!

Exton is kijelentem, hogy
fiamért: Bozsikár Vladimirért sem
Aradon, de még kevésbé Temes-
váron, vagy más városokban esi-
mált adóságaiért fizetési kötelezett-
séget nem vállalok és így nem is
fizetek.

Arad, 1919. okt. 23. 9599
Bozsikár Szvetozár.

Azó hirdetések.

Levelezés.

URISMERK ismeretséget keresem, ki
géta, moni stb. kiadónak lenne. Választ
„Enterpe” jellegre. 6019

„MIÉRT NE” jellegre válaszol 23 éves
elvált barna asszonytól ma szerda este
8 órakor a jelzett helyen és utcában
várom. 6028

Házasság.

KÖZÉPKORU keresztény ifjúkivétel
öltöztetést keres. Házias vidékiak előny-
ben. Cím kiadókivétel utján „Megátérés”
jellegre. 5964

Alkalmazás.

NEPIRÁST tudó román leány, ki a
magyar nyelvet is bírja, déltiszti árakra
irodai alkalmazást keres. Cím a kiadók-
ban. 6016

ÜGYES VASALÓNÓ házakhoz ajánlko-
zik. Cím: Varjassy Lajos-u. 102. 6026

GAZDASÁGI akadémiát két évet végzett,
nagy gazdaságban szerzett több évi gyar-
korlással, a német nyelvet azonban és
írásban bír 26 éves nő egyén alkalmaz-
ást keres. Cím: Szegedy, Arad, Széke-
ny-i-u. 5. 6017

FIATAL vidéki urleány, gyermekek
mellett november 1-ére állást keres. Lázár-
utca 2., földszint 2. 6024

HÁZMESTERI állást keres fiatal ház-
pár. Cím: Wallinger hirdetőjében Lázár-
utca. 9598

FOTOTECHNIKUS SEGÉD keresetűk vi-
dékre. Felvételt meg tudhatók déltiszti
2-5 ig Csiky György-utca 25., földszint,
ajtó 2. 9596

INTELLIGENS idősebb urú ajánlkozik
drágább házaspárhoz, vagy magának idő-
sebb urúhoz vagy urhoz mint társal-
kodónak vagy hárszótársnak. Cím: Ösv.
Kleinszénál, Deák Ferenc-utca 18. tudható
meg. 9599

HIVATALNOKNÓ, ki a román és ma-
gyar nyelvet szöve és írásban perfek-
tül bírja, több évi községi irodai gyar-
korlással, helybeli ügyvédi irodában alkalm-
ozást keres. Cím a kiadókban. 6026

TANULO FELVÉTELK DÖR GUSZ-
TAV ÖGNEEL. 6027

KÉT ARVA urleány gyermek mellé,
vagy házvesztésnek vidékre ajánlkozik.
Nem nagy fizetésre, de jó bánásműre
reflektálnak. Leveleket „K. B.” jellegre
a kiadókba kérek. 6028

GAZDASÁGI ISKOLÁT végzett 19 éves
fiatalember, gyarmeki vagy más meg-
felelő állást keres. Cím: Pless Béla, Si-
kula, posta Berezsej. 6029

ÜGYNÖKÖK felvételtnek fix és száza-
lárra. Braun, Asztalos Sándor-u. 2. 6081

INTELLIGENS, megbízható, nő, fiatal
soffőr bankszolgálatot keresetűk. Cím a
kiadókban. 6014

FURS Land wird ein deutsches, tüchtig-
es Hausfräulein gesucht; Anskunft er-
theilt Ehrenfeld Spezialehandlung, Berez-
sej-platz. 6009

Lakás.

KERESSEK déltiszti háználra egy esi-
mált bútorozott, teljesen különbejártu
szobát, magas díjazás mellett. Ajánlatok-
kat „Mefistó 35” jellegre Wallinger hir-
detőjébe Lázár-utca. 9598

KÉT bútorozott szoba egy vagy két né-
nek kiadó. Ugyanott egy irasztal eladó.
Cím: Telekv-utca 24. sz., I. a. balra. 9467

Vétel és eladás.

ASZOK HORDÓK eladók. Bővebbet Dö-
mötör, Maros-utca 2. II. 6021

KÉT PAR 41-es férficipő eladó. Anor-
bachnál, Berezsej-utca 7. 9598

EGY KOMPLETT HALOSZOBÁ, fűg-
göny, szőnyeg, egy Madonna-kép és
egyéb tárgyak eladók. Asztalos Sándor-
utca 4. 9598

HALÓ és ebédlő berendezés sürgősen
eladó. Kossuth-u. 52., I. & Magtekinthető
d. a. 9-12, d. u. 3-6. 6032

TÖBB HASZNÁLT öntött vaskályha el-
adó. Cím: Wallinger hirdetőjében Lázár-
utca. 9599

HAROM LITÓSSZER székény tükörrel el-
adó. Perényi-u. 8. 9582

BUTORAKTAR Deák Ferenc-utca 48a,
nagy választék hálószelekből és ebédlőkben,
valamint konyhaberendezésekben, jutányos
árban ajánl Wiegandfeld-eg. 8028

HYGEA ÉS NEUTRAL szappan, mind-
kettő szabadkúttal mentes tul szírozott
csúsz nem maró szappan, miért is gyer-
mekeknek, valamint érzékeny arcon egyé-
neknek legjobban ajánlható. Ára
dobozként 8 korona. Dr. Földes és Hehs
Aradon. 5102

TELJES KÖNYVTÁRAKAT és egyes
műveket vásárolt Minerva könyvtáras-
dás. Dobó-utca. 5458

PEDALOS CIMBALOM, himzett takar-
val eladó. Cím: Wallinger hirdetőjében,
Lázár-utca. 9597

FORRASZTÓ lámpát magvételre ke-
resnek. Ajánlatot a kiadókba kérik. 5090

Ingatlan.

HÁZHELYEK eladók Péskalet-uton, Sar-
lat-féle telekhez. Bővebbet Dömötör,
Maros-u. 2. II. 6022

Üzletek.

BŐR-, DISZMÓ-, jász- és norinbergi-üzlet
minden elfogadható ártért eladó. Cím:
Wallinger hirdetőjében, Lázár-utca. 9598

Különféle.

ELVESZETT egy kis kerek, egyik olda-
lán fekete email, másik oldalán kopott
medálion, benne két női fénykép. Meg-
találásra névbe értekeztem, tulajdonosának
nagyra kedves emlék. Megtalálás, ha
viszajuttatja 100 korona jutalmat kap.
Cím: Wallinger hirdetőjében, Lázár-utca.
9598

EGY SZEGÉNY iskolás leány a Thököly-
tér, Deák Ferenc-utca, Wesselenyi-utca
utvonatán egy érsényt 360 korona tar-
talommal és egy beiratási nyugtával el-
vesztett. Beiratást megtaláló kéri a
kiadókba leadni. 6030

PENYESÉN JÖVŐDELMEZŐ mosó-vál-
lathoz társak keresetnek nagyobb sz-
szeggyel. Bővebb felvilágosítás Wallinger
István hirdetőjében Lázár-utca nyerből.
9598

MOHÉLYNEK alkalmas helyiséget ke-
resnek, lehet külváros is. Cím: Wallinger
hirdetőjében Lázár-utca. 9597

Bőráruk legolcsóbb bevásárlási forrása
Steiner Testvérek borkereskedése
ARAD, Asztalos Sándor-utca 2-3. szám.
Fióküzlet: UJARAD, Rákóczi-ut 153. szám. 8065
Gummi sarkok mindenféle számban, nagy választékban kaphatók.

Zománcozott edény

kapható maximális áron 5015

Nagy Adolfnál József fő-
herceg-ut 8.

György-utca 39. számú ház eladó.

Olesó cipők,

egy varrott, mint szeges munkák
gyorsan és izélesen készítettnek,
javítást is elfogad maximális áron

Serbán Péter

cipész, 6018

Baththyány és Hárosi-u. sarok.

Schnabl-féle szivarkapapir

és szivarkahüvely hálóság
által megállapított árban csakis
viszonteladók részére kapható 9564

Mihály és Bruckner

órgán

Széchenyi-utca

Gőzeke keresetűk

100-150 cat. hold felszán-
tására november elején

Ráth József

Kunagotai gazdaságban.

Fatüzelés. 6020

Távirati ajánlat kérik.

„Dodlolo”

a legjobb és legbiztosabb szer

f o g f á j a s

ellen. Kapható minden gyógytérben és
drogeriában. 4041

Tűzifa utalványnélkül

bűk cserhasábjá vagy doreagtűzifa mi-
nőségben waggentételekben vagy élektént

Fűrészelésről és hazaszállításról

legolcsóbban

gondoskodunk.

Szimányi Testvérek

fakereskedők. 806

Radnai-ut 27-31. szám.

Kifutó fiu

jó fizetéssel

felvétetik.

Szabó és Társa „Danubia” csoko- ládéaru és kétszer- sült gyár Temesvár

Szállt a legolcsóbb árákon:
Csokoládé desszerteket, marcipánt,
liqueur bombonákat, grilage, dra-
gée, vajás caceot és Tea süteményt.

Kölöngességek: 5046

Bánati bomba Bánati csemege

Aradi képviselő és bizományi raktár:

Frisch Hermann

Mély-utca 4. szám.

„EXPRESS” 9591

kelfestő és vegytisztító gyár

Deák Ferenc-utca 2. szám.

Gyűjtő-tízet: Potoff-utca 1. szám.

24 óra alatt fest, tisztít a legjobb mi-
nőségű anyagokkal felelősségteljes
kivitelben. Gyásmunkák azonnal.

Borkereskedők és szőlőbirtokos

urak szíves figyelmében. 9841

Allandó nagy borkészlet minden nagy-
raktár bérés ságban kapható

Ungár József

ARAD, Varjassy Lajos-u. 30.

Téli tartásra vagy hizlalásra

szarvasmarhát,

súlyszámolásra vagy más
meggyezés szerint vállál 5941

Szilágyi Kálmán

kunagotai gazdasága (Csanád m.)

Baremfivész elleni szer „TIKIN”

kapható Wajdits gyógyszerárban

szegediek: 6-8-10 koronát 4174

József főherceg-ut 11.

Ismét forgalomba hoztuk

a hólygek kedvenc és soká
mélkülözött szépség szerét, a

HELACITOT

Zsirus atkás (mitosszeres) bór egyszeri
lemosás után csodás szép lesz, mert a
HELACITOT zsírtalan, ártalmatlan és rög-
tön szépség. Ára 5 korona. 2098

Dr. Földes és Hehs

gyógyszerészek ARADON.

Kálmán H. Hugó

Textiláru nagykereskedése

Arad Andrassy-tér 8.

(Minorita templommal szemben)

Allandó raktár barchet

flanel, schiffon, vá-

szon, sepfirek és min-

dennemű textil áruk-

ban 6096

Csak viszonteladó kereskedők részére.